

**Warranty
Registration:**
register online today for a
chance to win a FREE Tripp Lite
product—www.tripplite.com/warranty



Owner's Manual

SPS415HGULTRA Surge Suppressor

Approved for Patient Care Areas



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. SAVE THESE INSTRUCTIONS.



WARNING!

Use of this equipment in life support applications where failure of this equipment can reasonably be expected to cause the failure of the life support equipment or to significantly affect its safety or effectiveness is not recommended. Do not use this equipment in the presence of a flammable anesthetic mixture with air, oxygen or nitrous oxide.

CAUTION!

DO NOT connect to an ungrounded outlet. DO NOT use with extension cords or adapters that eliminate the connection to ground. The surge suppressor is designed for indoor use only. Install the surge suppressor away from heat emitting appliances such as radiators or heat registers. Do not install where excessive moisture or other conductive contaminants are present. Never install electrical wiring during a lightning storm.

AUTOMATIC OPERATION!

The surge suppressor includes a ground detection and power polarity detection circuit with LED for added safety. When the surge suppressor is plugged into a wall outlet, it detects whether a proper ground is present. If a proper ground is detected, the green LED illuminates and AC power is routed to the output receptacles. If a proper ground is not detected, the LED does not illuminate and AC power is not routed to the output receptacles. The surge suppressor also features an internal protection that will disconnect the surge-protective component at the end of its useful life. The surge suppressor will distribute AC power and the LED will illuminate only when all of its surge suppression components are functioning properly and it is connected to a properly-wired AC outlet.

US Patent #7,375,939 and other patents pending



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support

201009100 • 933056-EN

Installation

1) Connect Your Surge Suppressor to Your AC Power Line

Plug the power cord into a utility outlet. The surge suppressor's power cord should only be connected to a standard 3-wire grounded 120V AC 60 Hz outlet.

2) Connect AC Equipment to Your Surge Suppressor

Plug the AC power cords of your equipment into your surge suppressor. Do not use extension cords or adapters that eliminate the connection to ground. **DO NOT OVERLOAD** your surge suppressor. Each outlet can handle a load of up to 12A, but do not exceed a total load of more than 12A for all outlets. If the circuit breaker trips, outlets will cease to provide power. Reduce the load on the surge suppressor down to your unit's amp rating by unplugging excess equipment, then depress the circuit breaker button to reset and restore power.

US Patent #7,375,939 and other patents pending



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support

201009100 • 933056-EN

Manual del Propietario

SPS415HGULTRA Supresor de Sobrevoltaje

Aprobado para áreas de atención a pacientes



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.



¡ADVERTENCIA!

El uso de este equipo en aplicaciones de soporte de vida en donde la falla de este equipo pueda razonablemente hacer suponer que causará fallas en el equipo de soporte de vida o afecte significativamente su seguridad o efectividad, no está recomendado. No use este equipo en la presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxígeno u óxido nítrico.

¡PRECAUCIÓN!

NO DEBE conectarlo a un tomacorriente que no esté conectado a tierra. NO DEBE usarlo con cables de extensión o adaptadores que eliminen la conexión a tierra. El supresor de sobrevoltaje está diseñado para usarse en interiores únicamente. Instale el supresor de sobrevoltaje en lugares alejados de aparatos emisores de calor como son calentadores o rejillas de calefacción. No lo instale donde haya exceso de humedad u estén presentes otros contaminantes conductores. Nunca instale cableado eléctrico durante una tormenta eléctrica.

¡OPERACIÓN AUTOMÁTICA!

El supresor de sobrevoltaje incluye un circuito de detección de conexión a tierra con indicador LED para mayor seguridad. Al conectar un supresor de sobrevoltaje a un tomacorriente de pared, detecta si hay una conexión a tierra apropiada presente. En caso de detectar una conexión a tierra apropiada, se ilumina el indicador LED verde y la energía CA se canaliza a los receptáculos de salida. Si no se detecta una conexión a tierra apropiada, el indicador LED no se ilumina y la energía CA no se canaliza a los receptáculos de salida. El supresor de voltaje distribuirá la energía CA únicamente cuando esté apropiadamente conectado a un tomacorriente CA cableado.

Patente de EE.UU. #7,375,939 y otras patentes en trámite



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support

201009100 • 933056-ES

Instalación

1) Conecte su Supresor de sobrevoltaje a su línea de energía CA

Enchufe el cable de alimentación al tomacorriente de servicio eléctrico. El cable de alimentación del supresor de sobrevoltaje debe conectarse únicamente a un tomacorriente estándar de 3 alambres con conexión a tierra de 120VCA 60Hz.

2) Conexión de equipo CA a su Supresor de sobrevoltaje

Enchufe los cables de alimentación CA de su equipo a su supresor de sobrevoltaje. NO use cables de extensión ni adaptadores que eliminen la conexión a tierra. NO SOBRECARGUE su supresor de sobrevoltaje. Cada tomacorriente puede manejar una carga de hasta 12A, pero no debe exceder una carga total de más de 12A para todos los tomacorrientes. Si el circuito interruptor se desconecta, los tomacorrientes dejarán de alimentar energía. Reduzca la carga en el supresor de sobrevoltaje conforme a la potencia de amperaje de su unidad al desconectar el exceso de equipos, luego oprima el botón del interruptor de circuito para restablecer y restaurar la energía. múltiple hasta la capacidad de su unidad desconectando el equipo en exceso, y luego presione el botón del interruptor automático para restablecer y restaurar la energía.

Patente de EE.UU. #7,375,939 y otras patentes en trámite



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support

201009100 • 933056-ES

Manuel de l'utilisateur

SPS415HGULTRA Parasurtenseur

Approuvé pour les secteurs de soins de santé



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.



ATTENTION!

Il est déconseillé d'utiliser cet équipement dans des applications médicales où une panne de cet équipement pourrait normalement provoquer la panne de l'équipement de survie ou altérer notablement sa sécurité ou son efficacité. Ne pas utiliser cet équipement en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux.

MISE EN GARDE!

NE PAS connecter une sortie non mise à la masse. NE PAS utiliser avec des rallonges électriques ou des adaptateurs qui éliminent la connexion au sol. Le parasurtenseur est conçu pour usage intérieur uniquement. Installez le parasurtenseur loin des appareils émettant de la chaleur tels que les radiateurs ou des registres de chaleur. Ne pas installer là où l'humidité est excessive ou en présence de d'autres contaminants conducteurs. Ne jamais installer de câblage électrique durant un orage.

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE!

Le parasurtenseur comprend un circuit de détection de masse avec voyant DEL pour une sécurité accrue. Lorsque le parasurtenseur est branché sur une prise murale, il détecte la présence d'une mise à la masse appropriée. Si une mise à la masse appropriée est détectée, le voyant vert s'allume et le courant est acheminé aux prises de sortie. Si une mise à la masse appropriée n'est pas détectée, le voyant DEL ne s'allume pas et le courant n'est pas acheminé vers les prises de sortie. Le parasurtenseur ne distribuera le courant que lorsqu'il est connecté à une sortie CA correctement câblée.

Brevet EU #7,375,939 et autres brevets en instance



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support

201009100 - 933056-FR

Installation

1) Branchez votre suppresseur de surtension, à votre prise CA

Branchez le cordon d'alimentation dans une sortie utilitaire. Le cordon d'alimentation du parasurtenseur doit seulement être connecté à une sortie standard de 3 fils mis à la masse CA de 60 Hz 120 V.

2) Branchez l'équipement CA à votre parasurtenseur

Branchez le cordon CA de votre équipement au parasurtenseur. N'utilisez pas de rallonges ou d'adaptateurs qui éliminent la connexion au sol. NE PAS surcharger votre parasurtenseur. Chaque sortie peut gérer une charge allant jusqu'à 15 ampères, mais ne dépassez pas une charge totale de plus de 15 ampères pour toutes les sorties. Si le disjoncteur se déclenche, les sorties cesseront d'être alimentées. Réduisez la charge du parasurtenseur jusqu'à ce que le régime nominal soit atteint en débranchant le matériel excédentaire, puis appuyez sur le bouton de disjoncteur pour réinitialiser et rétablir la puissance.

Brevet EU #7,375,939 et autres brevets en instance



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA
www.tripplite.com/support

201009100 • 933056-FR

Lifetime Limited Warranty

The seller warrants this product, if used in accordance with all applicable instructions, to be free from original defects in material and workmanship for its lifetime. If the product should prove defective in material or workmanship within that period, Seller will repair or replace the product, in its sole discretion. Service under this Warranty can only be obtained by your delivering or shipping the product (with all shipping or delivery charges prepaid) to: Tripp Lite, 1111 W. 35th St., Chicago, IL 60609. Seller will pay return shipping charges. THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO NORMAL WEAR OR TO DAMAGE RESULTING FROM ACCIDENT, MISUSE, ABUSE OR NEGLIGENCE. SELLER MAKES NO EXPRESS WARRANTIES OTHER THAN THE WARRANTY EXPRESSLY SET FORTH HEREIN. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ALL WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE; AND THIS WARRANTY EXPRESSLY EXCLUDES ALL INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES. (Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.) To receive service under this warranty, you must be the original purchaser/user of the product in question. You must obtain a Returned Material Authorization (RMA) number from TRIPP LITE. Products must be returned to TRIPP LITE with transportation charges prepaid and must be accompanied by a brief description of the problem and proof of date and place of purchase.

**TRIPP LITE; 1111 W. 35th St.;
Chicago, IL 60609**

WARNING: The individual user should take care to determine prior to use whether this device is suitable, adequate or safe for the use intended. Since individual applications are subject to great variation, the manufacturer makes no representation or warranty as to the suitability or fitness of these devices for any specific application.

WARRANTY REGISTRATION

Visit www.tripplite.com/warranty today to register the warranty for your new Tripp Lite product. You'll be automatically entered into a drawing for a chance to win a FREE Tripp Lite product!*

* No purchase necessary. Void where prohibited. Some restrictions apply. See website for details.

Service

Your Tripp Lite product is covered by the warranty described in this manual. A variety of Extended Warranty and On-Site Service Programs are also available from Tripp Lite. For more information on service, visit www.tripplite.com/support. Before returning your product for service, follow these steps:

1. Review the installation and operation procedures in this manual to insure that the service problem does not originate from a misreading of the instructions.
2. If the problem continues, do not contact or return the product to the dealer. Instead, visit www.tripplite.com/support.
3. If the problem requires service, visit www.tripplite.com/support and click the Product Returns link. From here you can request a Returned Material Authorization (RMA) number, which is required for service. This simple on-line form will ask for your unit's model and serial numbers, along with other general purchaser information. The RMA number, along with shipping instructions will be emailed to you. Any damages (direct, indirect, special or consequential) to the product incurred during shipment to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center is not covered under warranty. Products shipped to Tripp Lite or an authorized Tripp Lite service center must have transportation charges prepaid. Mark the RMA number on the outside of the package. If the product is within its warranty period, enclose a copy of your sales receipt. Return the product for service using an insured carrier to the address given to you when you request the RMA.

Regulatory Compliance Identification Numbers

For the purpose of regulatory compliance certifications and identification, your Tripp Lite product has been assigned a unique series number. The series number can be found on the product nameplate label, along with all required approval markings and information. When requesting compliance information for this product, always refer to the series number. The series number should not be confused with the marking name or model number of the product.

WEEE Compliance Information for Tripp Lite Customers and Recyclers (European Union)

Under the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive and implementing regulations, when customers buy new electrical and electronic equipment from Tripp Lite they are entitled to:

- Send old equipment for recycling on a one-for-one, like-for-like basis (this varies depending on the country)
- Send the new equipment back for recycling when this ultimately becomes waste

Tripp Lite has a policy of continuous improvement. Product specifications are subject to change without notice.

Garantía limitada durante la vida útil del equipo

El vendedor garantiza que este producto, si se utiliza conforme a todas las instrucciones pertinentes, estará exento de defectos originales en el material y la fabricación durante toda su vida (en México: 25 años). Si dentro de este periodo se demuestra que el producto tiene defectos en sus materiales o mano de obra, el distribuidor reparará o cambiará el producto, a su entera discreción. El servicio proporcionado mediante esta garantía sólo podrá obtenerse si se devuelve o envía el producto (con todos los gastos de flete y transporte previamente pagados) a: Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609, EE.UU. El distribuidor pagará los gastos de devolución. ESTA GARANTÍA NO SE APLICA AL DESGASTE NORMAL NI A LOS DAÑOS QUE SEAN RESULTADO DE ACCIDENTES, MAL USO, ABUSO O NEGLIGENCIA. LOS DISTRIBUIDORES NO OFRECEN NINGUNA OTRA GARANTÍA A LA EXPRESAMENTE ESTABLECIDA EN EL PRESENTE DOCUMENTO. CON EXCEPCIÓN DE LO EXPRESAMENTE PROHIBIDO POR LA LEY APLICABLE, TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS COMERCIALES O DE ADECUACIÓN, ESTÁN LIMITADAS EN SU VIGENCIA AL PERIODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE; ADEMÁS, ESTA GARANTÍA EXCLUYE EXPRESAMENTE TODO DAÑO INCIDENTAL Y CONSECUCIONAL (algunos estados no permiten la limitación de la vigencia de la garantía implícita; además, algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecucionales, por lo que las limitaciones o exclusiones señaladas anteriormente no se aplicarán en tales casos. Esta garantía otorga derechos legales específicos, aunque se pueden tener además otros derechos que variarán de una jurisdicción a otra). Para recibir el servicio establecido por esta garantía, se debe ser el usuario o comprador original del producto en cuestión. Deberá obtener de TRIPP LITE un número de autorización de devolución de material (RMA). Los productos deberán devolverse a TRIPP LITE con los cargos de transporte previamente pagados y acompañados de una descripción breve del problema encontrado, así como de los documentos probatorios de la fecha y lugar de compra.

**TRIPP LITE; 1111 W. 35th St.;
Chicago, IL 60609; EE.UU.**

ADVERTENCIA: El usuario deberá tener el cuidado de determinar si el dispositivo es apropiado, adecuado o seguro para el uso al que lo tiene destinado, antes de utilizarlo. Dado que las diferentes aplicaciones están sujetas a una enorme variación, el fabricante no puede garantizar que el equipo se adapte o sea apropiado para cualquier aplicación.

Servicio técnico

Su producto Tripp Lite está cubierto por la garantía descrita en este manual. Tripp Lite también pone a su disposición una variedad de Garantías extendidas y Programas de servicio técnico en el sitio. Si desea más información sobre el servicio técnico, visite www.tripplite.com/support. Antes de devolver su producto para servicio técnico, siga estos pasos:

1. Revise la instalación y los procedimientos de operación que se encuentran en este manual para asegurarse de que el problema de servicio no se debe a una mala lectura de las instrucciones.

201009100 - 933056

Garantía limitada durante la vida útil del equipo (continuación)

- Si el problema persiste, no se comunique ni devuelva el producto al mayorista. En cambio, visite www.triplite.com/support.
- Si el problema exige servicio técnico, visite www.triplite.com/support y haga clic en el enlace Devoluciones de productos. Desde aquí puede solicitar un número de Autorización de Material Devuelto (RMA), que se necesita para el servicio técnico. En este sencillo formulario en línea se le solicitarán los números de serie y modelo de la unidad, junto con otra información general del comprador. El número RMA y las instrucciones para el envío se le enviarán por correo electrónico. La presente garantía no cubre ningún daño (directo, indirecto, especial o consecucional) del producto que ocurra durante el envío a Tripp Lite o a un centro de servicio técnico de Tripp Lite autorizado. Los productos enviados a Tripp Lite o a un centro de servicio técnico de Tripp Lite autorizado deben tener prepagos los cargos de transporte. Escriba el número RMA en el exterior del embalaje. Si el producto se encuentra dentro del período de garantía, adjunte una copia de su recibo de venta. Envíe el producto para servicio técnico mediante un transportador asegurado a la dirección que se le proporcionó cuando solicitó el número RMA.

Cumplimiento de las normas de los números de identificación

Para fines de identificación y certificación del cumplimiento de las normas, su producto Tripp Lite tiene asignado un número de serie único. Puede encontrar el número de serie en la etiqueta de la placa de identificación del producto, junto con los símbolos de aprobación e información requeridos. Al solicitar información sobre el cumplimiento de las normas para este producto, siempre mencione el número de serie. El número de serie no debe ser confundido con el nombre de identificación ni con el número de modelo del producto.

Información de sobre Cumplimiento de la WEEE para Clientes de Tripp Lite y Recicladores (Unión Europea)

Según la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) y sus reglamentos, cuando los clientes compran nuevos equipos eléctricos y electrónicos a Tripp Lite, tienen derecho a:

- Enviar equipos antiguos para reciclaje según una base de uno por uno, entre productos similares (esto varía dependiendo del país)
- Enviar el equipo nuevo de vuelta para reciclaje cuando este se convierta finalmente en desecho

Tripp Lite tiene una política de mejoramiento continuo. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Garantie limitée à vie

Le vendeur garantit que ce produit, s'il est utilisé conformément à toutes les instructions applicables, est exempt de tout défaut de matériel et de fabrication pour toute sa durée de vie. S'il est prouvé que le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication pendant cette période, le vendeur le réparera ou le remplacera, à sa seule discrétion. La réparation visée par la présente garantie ne peut être obtenue qu'en renvoyant le produit (frais d'expédition ou de livraison prépayés) à : Tripp Lite, 1111 W. 35th St., Chicago, IL 60609. Le vendeur paiera les frais d'expédition de retour. LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS À L'USURE NORMALE OU AUX DOMMAGES RÉSULTANT D'UN ACCIDENT, D'UNE MAUVAISE UTILISATION, D'UNE UTILISATION IMPROPRE OU D'UNE NÉGLIGENCE. LE VENDEUR NE DONNE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA GARANTIE EXPRESSEMENT PRÉVUE AUX PRÉSENTES. SAUF DANS LA MESURE OÙ LA LOI APPLICABLE L'INTERDIT, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS TOUTES LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE BON FONCTIONNEMENT, SONT LIMITÉES, EN DURÉE, À LA PÉRIODE DE GARANTIE SUSMENTIONNÉE ET CETTE GARANTIE EXCLUT EXPRESSEMENT TOUTS LES DOMMAGES ACCESSOIRES ET INDIRECTS. (Puisse certains États et provinces n'autorisent pas les limites quant à la durée d'une garantie tacite ni ne permettent l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, les limitations ou exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à l'acheteur. La présente garantie vous accorde certains droits particuliers reconnus par la loi; d'autres droits peuvent aussi s'appliquer en fonction de la juridiction).

Pour obtenir une réparation sous garantie, vous devez être l'acheteur/utilisateur original du produit en question. Vous devez obtenir un numéro d'autorisation de renvoi du matériel (RMA) auprès de TRIPP LITE. Les produits doivent être renvoyés à TRIPP LITE, frais de transport prépayés, et doivent être accompagnés d'une brève description du problème et d'un justificatif de la date et du lieu d'achat.

**TRIPP LITE; 1111 W. 35th St.;
Chicago, IL 60609; Etats-Unis**

AVERTISSEMENT: L'utilisateur individuel devrait s'assurer de déterminer avant utilisation si cet appareil est approprié, adéquat ou sécuritaire pour l'usage prévu. Puisque les utilisations individuelles sont sujettes à d'importantes variations, le fabricant ne fait aucune déclaration ni n'émet aucune garantie de qualité commerciale ou d'adaptation à une utilisation particulière pour cet appareil.

Entretien

Votre produit Tripp Lite est couvert par la garantie décrite dans ce manuel. Une variété de garantie prolongées et de programmes de service sur place sont également disponibles chez Tripp Lite. Pour plus de renseignements sur le service, visitez www.triplite.com/support. Avant de retourner votre produit pour entretien ou réparation, suivez les étapes suivantes :

- Relisez les directives d'installation et de fonctionnement de ce manuel afin de vous assurer que le problème n'a pas pour origine une mauvaise lecture des directives.
- Si le problème persiste, ne pas communiquer ou renvoyer le produit au vendeur. À la place, visitez www.triplite.com/support.
- Si le problème nécessite une réparation, visitez www.triplite.com/support et cliquez sur le lien Product Returns (retour du produit). De cet endroit, vous pouvez demander un numéro d'autorisation de retour de matériel (RMA) qui est exigé pour une réparation. Ce formulaire en ligne simple vous demandera le numéro de modèle et le numéro de série de votre unité ainsi que d'autres renseignements généraux concernant l'acheteur. Le numéro RMA, ainsi que les instructions concernant le transport vous seront acheminées par courriel. Tout dommage (direct, indirect, spécial ou fortuit) survenu au produit pendant le transport à Tripp Lite ou à un centre de service autorisé Tripp Lite est exclu de la garantie. Les produits expédiés à Tripp Lite ou à un centre de service autorisé doivent être prépayés. Inscrire le numéro RMA sur le paquet. Si le produit est encore couvert par la garantie de deux ans, joindre une copie de votre facture d'achat. Retourner le produit pour réparation par un transporteur assuré à l'adresse qui vous a été donnée lorsque vous avez demandé le RMA.

Nombres d'identification de conformité aux règlements

À des fins de certification et d'identification de conformité aux règlements, votre produit Tripp Lite a reçu un numéro de série unique. Ce numéro se retrouve sur la plaque signalétique du produit, avec les inscriptions et informations d'approbation requises. Lors d'une demande d'information de conformité pour ce produit, utilisez toujours le numéro de série. Il ne doit pas être confondu avec le nom de la marque ou le numéro de modèle du produit.

L'information de conformité WEEE pour les clients de Tripp Lite et recycleurs (Union européenne)

Sous les directives et règlements de déchet d'équipements électrique et électronique (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE), lorsque les clients achètent le matériel électrique et électronique neuf de Tripp Lite ils sont autorisés à:

- Envoyer le vieux matériel pour le recyclage sur une base de un-contre-un et en nature (ceci varie selon le pays)
- Renvoyer le matériel neuf pour recyclage quand ceci devient éventuellement un rebut

La politique de Tripp Lite est celle d'une amélioration continue. Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.